

G-SCREAMER

ADDITIONAL USER MANUAL

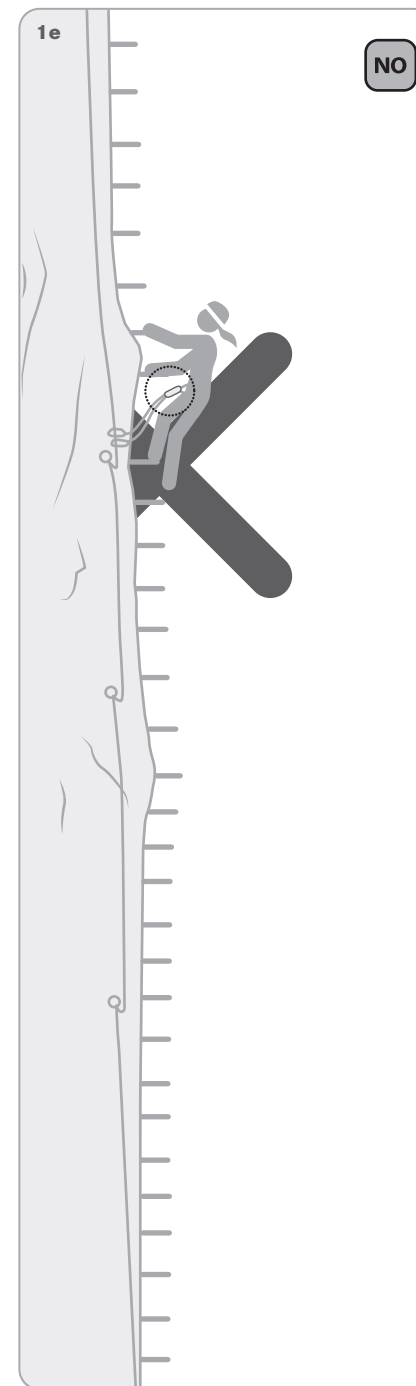
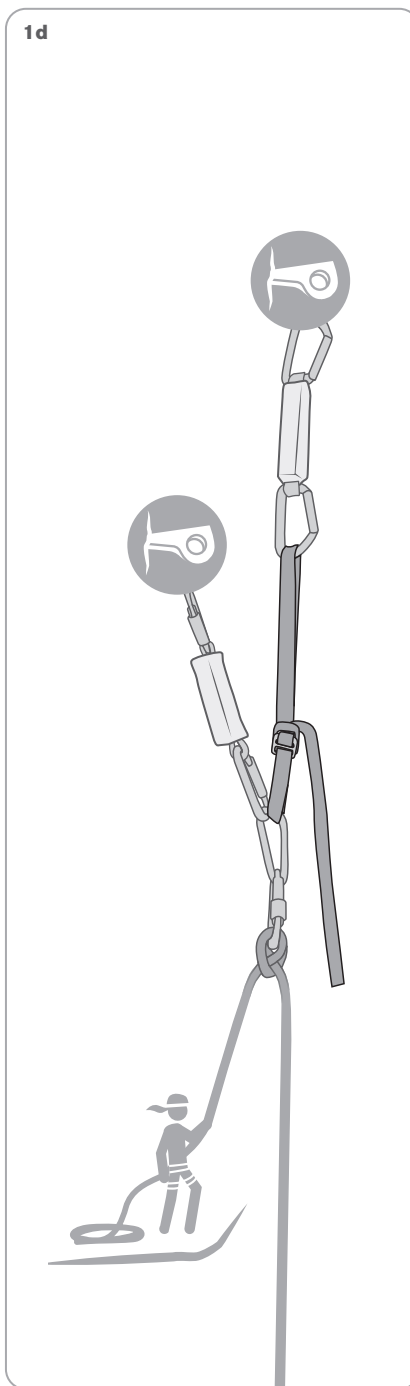
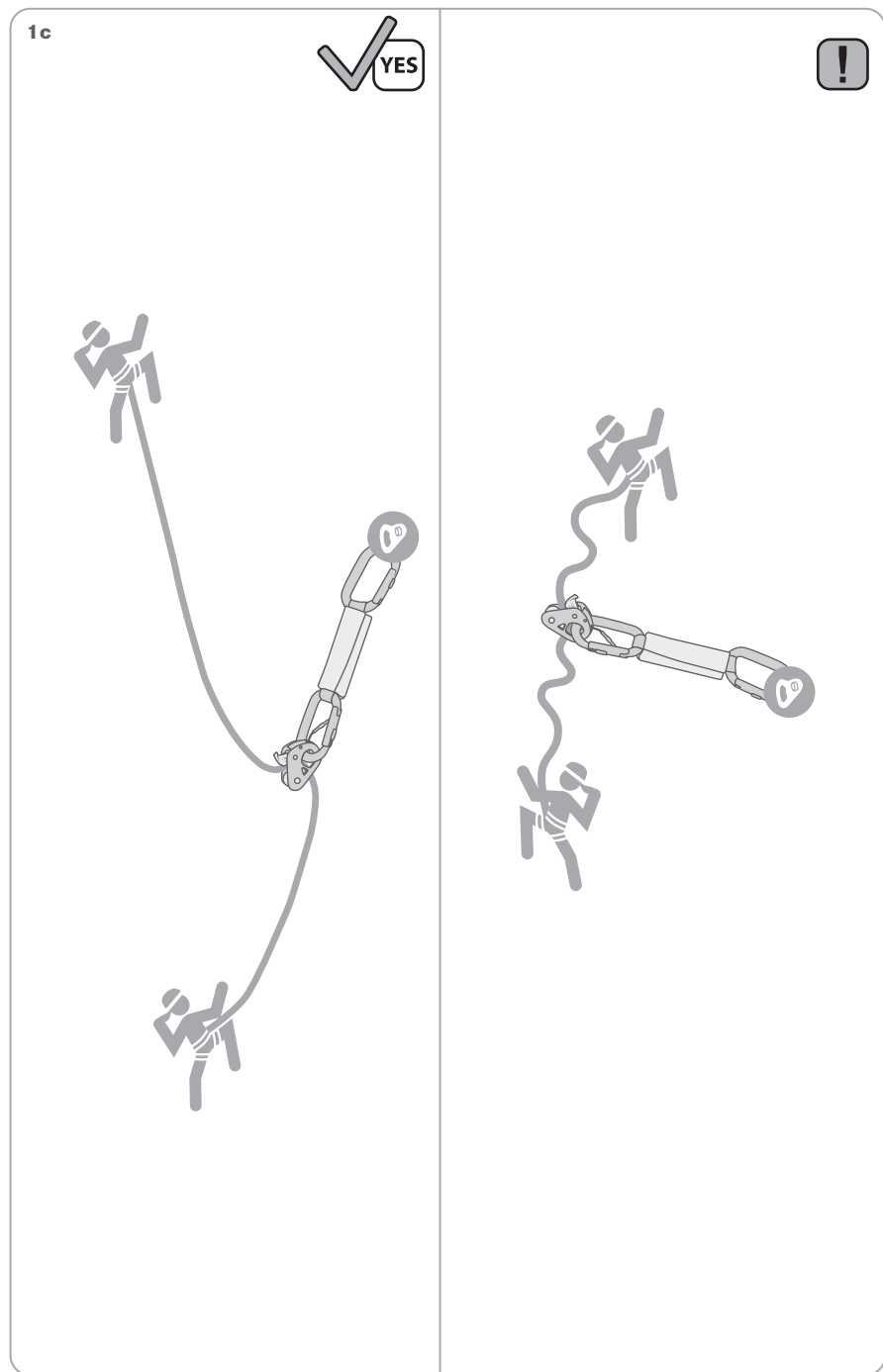
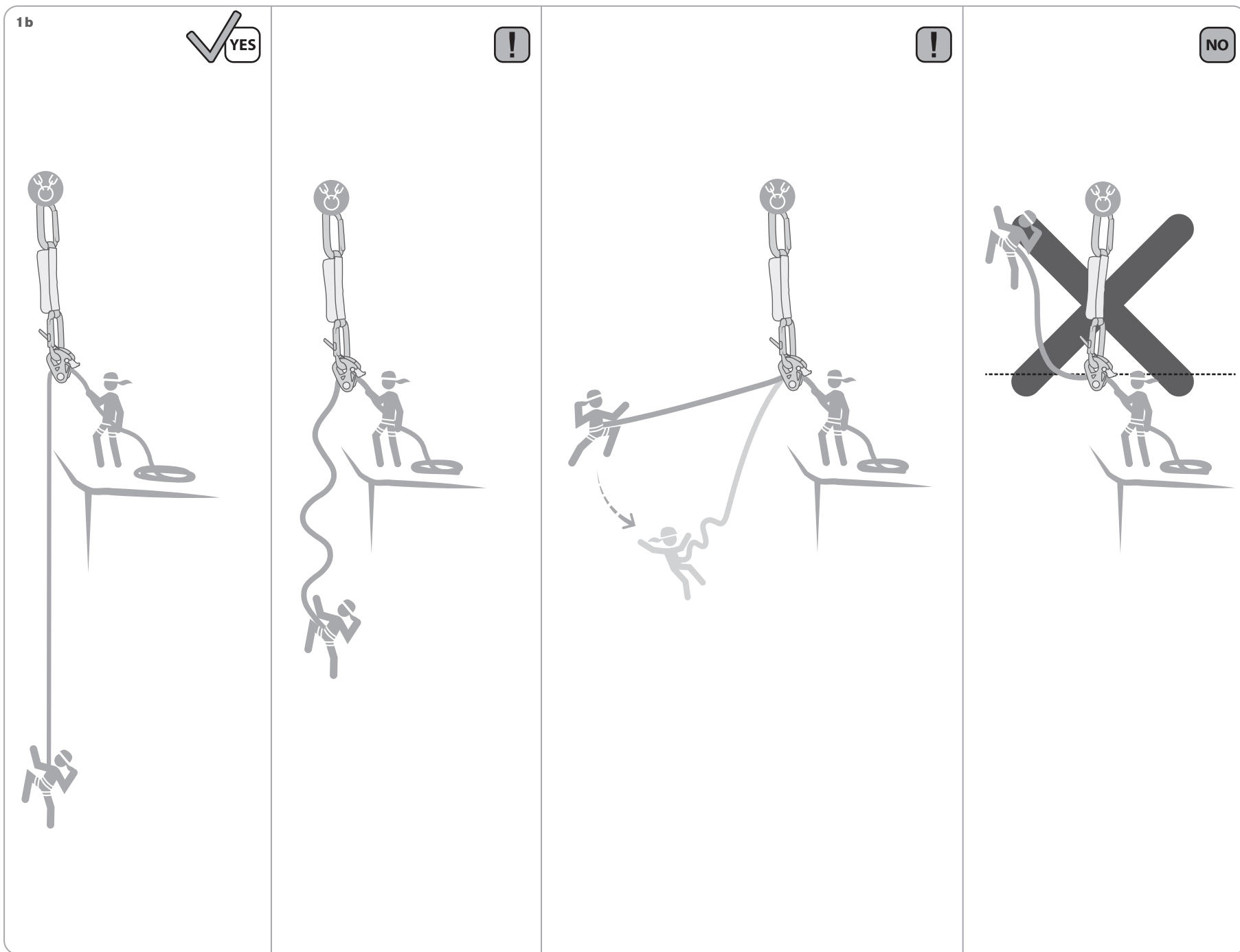
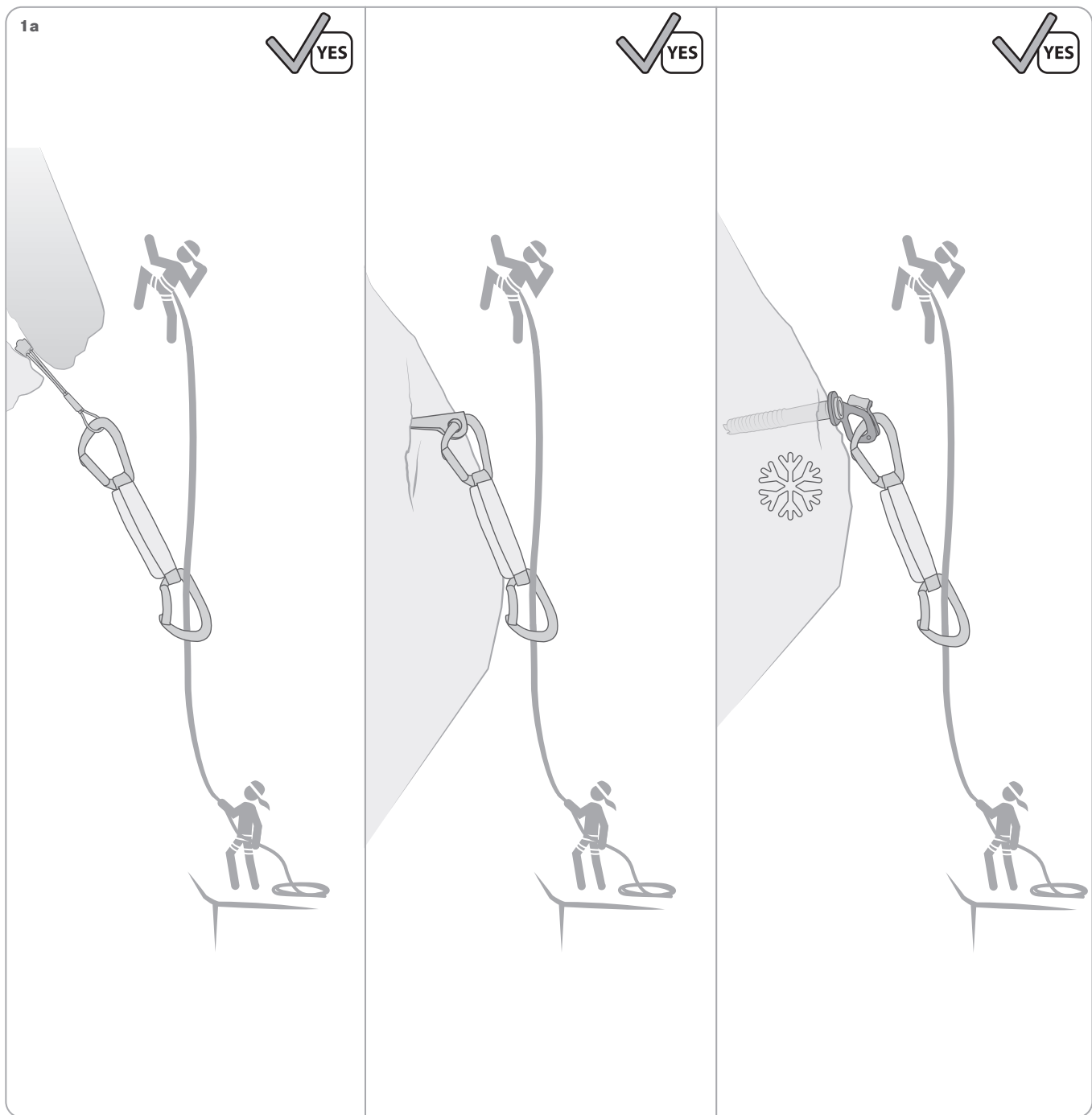
EDELRID
Achener Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Germany
Tel. +49 7562 981-0
Fax +49 7562 981-100
mail@edelrid.de
www.edelrid.com

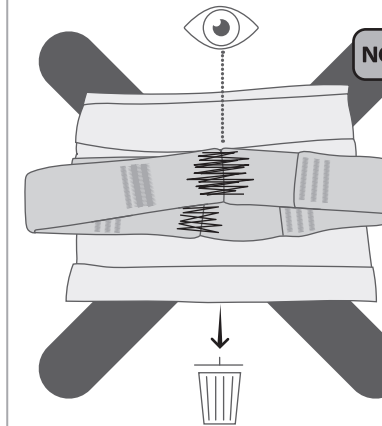
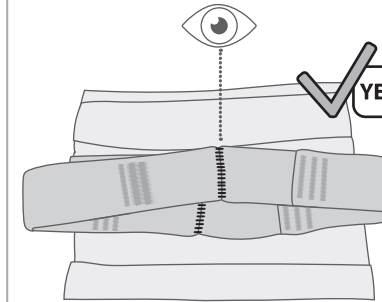
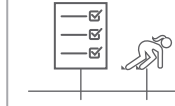
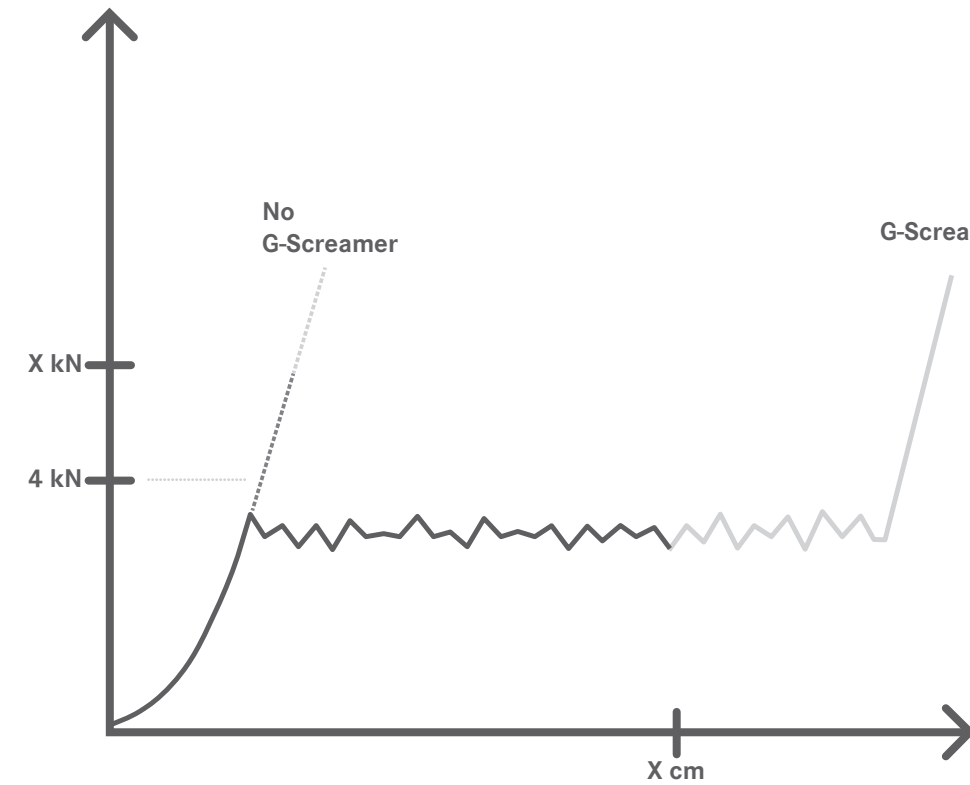
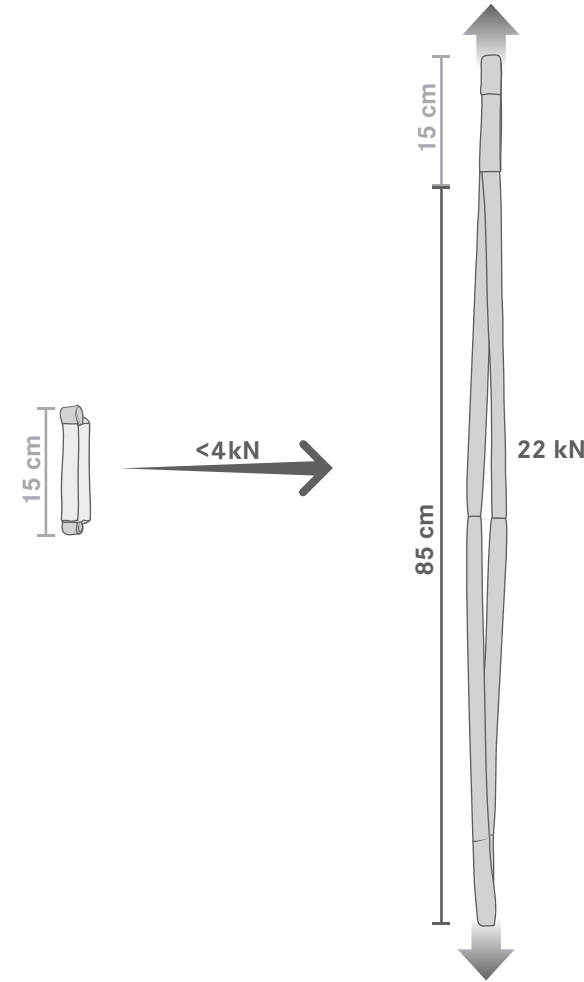
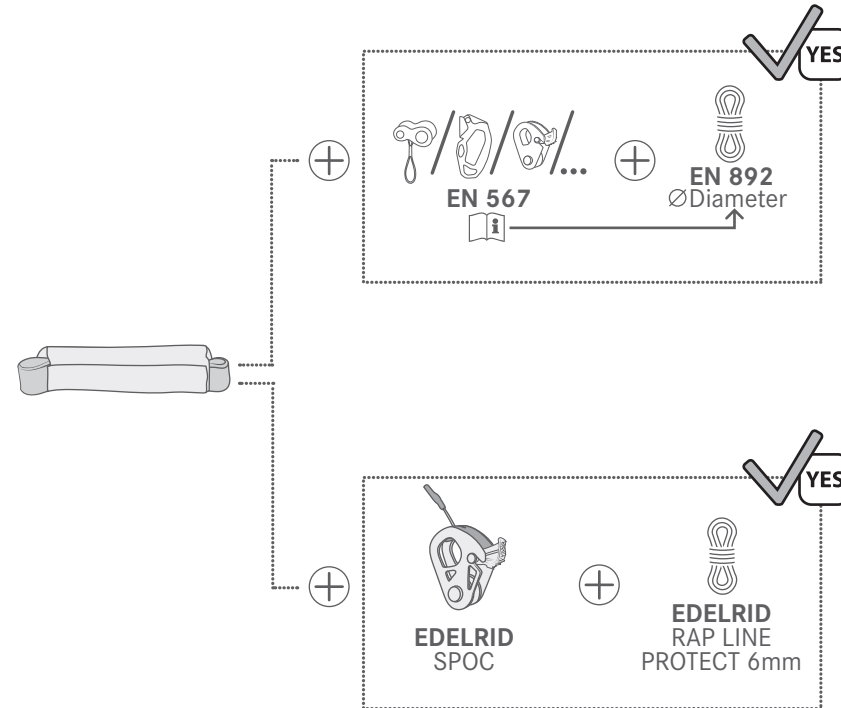


MIX
Papier
FSC® FSC® 00000000



Please inspect and document your PPE equipment!





DE	PT	SK	JAP
G-SCREAMER 1 Zugelassene Anwendungen für den G-Screamer. 2 Zugelassene Kombinationsmöglichkeiten bei Verwendung mit Seilklemmen nach EN 567 mit integrierter Rücklaufsperre. 3 Funktionsweise: Der G-Screamer kann eine Energie von 2,3 Kilojoule umwandeln. Das entspricht zum Beispiel der Energie einer Masse von 80 kg nach einem 3m-Sturz. 4 Überprüfung und Dokumentation.	G-SCREAMER 1 Aplicações autorizadas para o G-Screamer. 2 Opções de combinação aprovadas quando utilizadas com braçadeiras de cabos em conformidade com a norma EN 567 com batede integrado. 3 Tipo de função: O G-Screamer pode converter uma energia de 2,3 kilojoules. Isto corresponde, por exemplo, à energia de uma massa de 80 kg após uma queda de 3 metros. 4 Controlo e documentação.	G-SCREAMER 1 Autorizované aplikácie pre G-Screamer. 2 Schválené možnosti kombinácie pri použití s káblóvmi svorkami v súlade s normou EN 567 s integrovanou ochranou. 3 Typ funkcie: G-Screamer dokáže premeniť energiu 2,3 kilojoulov. To zodpovedá napríklad energii hmotnosti 80 kg po páde z výšky 3 metrov. 4 Preskúmanie a dokumentácia.	G-SCREAMER 1 G-Screamerの公認アプリケーション。 2 バックストップ内蔵のEN 567に準拠したケーブルクランプと使用する場合、承認された組み合わせオプション。 3 その仕組み G-Screamerは2.3キロジュールのエネルギーを交換できる。これは例えば、80kgの質量を3メートル落下させたときのエネルギーに相当する。 4 検査及びドキュメンテーション。
EN	DK	HU	CHN
G-SCREAMER 1 Approved applications for the G-Screamer. 2 Approved combination options when used with rope clamps according to EN 567 with integrated progress-capture. 3 Application: The G-Screamer can convert an energy of 2.3 kilojoules. This corresponds, for example, to the energy of a mass of 80 kg after a 3m fall. 4 Inspection and documentation.	G-SCREAMER 1 Godkendte anvendelser for G-Screamer. 2 Godkendte kombinationsmuligheder ved brug med rebklemmer i henhold til EN 567 med integreret tilbageløbsspærrer. 3 Funktionstype: G-Screamer kan omsætte en energi på 2,3 kilojoule. Dette svarer for eksempel til energien af en masse på 80 kg efter et 3m fald. 4 Kontrol og dokumentation.	G-SCREAMER 1 A G-Screamer engedélyezett alkalmazásai. 2 Jóváhagyott kombinációs lehetőségek az EN 567 szabvány szerinti kábelbilszekkel együtt, beépített hátrameneti gátlóval együtt használva. 3 Hogyan működik: A G-Screamer 2,3 kilojoule energiát képes átalakítani. Ez például egy 80 kg-os tömeg energiájának felel meg egy 3 méteres zuhanás után. 4 Félülvizsgálat és dokumentáció.	G-SCREAMER 1 G-Screamerの批准用途。 2 与符合 EN 567 的带集成逆止器的绳夹一起使用时，经批准的组合选项。 3 工作原理：G-Screamer 可以转换 2.3 千焦耳的能量。例如，这相当于 80 kg 的质量在 3 m 处坠落后释放的能量。 4 检查和文档。
FR	PL	BG	
G-SCREAMER 1 Applications autorisées pour le G-Screamer. 2 Possibilités de combinaison autorisées en cas d'utilisation avec des serre-câbles selon EN 567 avec dispositif anti-retour intégré. 3 Mode de fonctionnement: Le G-Screamer peut convertir une énergie de 2,3 kilojoules. Cela correspond par exemple à l'énergie d'une masse de 80 kg après une chute de 3 mètres. 4 Contrôle et documentation.	G-SCREAMER 1 Dozwolone zastosowania urządzenia G-Screamer. 2 Zatwierdzone opcje kombinacji, gdy są używane z zaciskami kablowymi zgodnie z normą EN 567 ze zintegrowanym ogranicznikiem. 3 Mode de funkcjonowania: G-Screamer może przekształcać energię o wartości 2,3 kilodżula. Odpowiada to na przykład energii masy 80 kg po upadku z wysokości 3 metrów. 4 Kontrola i dokumentacja.	G-SCREAMER 1 Одобрени употреби за G-Screamer. 2 Одобрени опции за комбинирание, когато се използват със скоби за въжета съгласно EN 567 с вграден обратен ограничител. 3 Как работи: G-Screamer може да преобразува енергия от 2,3 килоджаула. Това съответства например на енергията на маса от 80 кг след падане от 3 метра. 4 Проверка и документиране.	
NL	SE	GR	
G-SCREAMER 1 Toegestane toepassingen voor de G-Screamer. 2 Goedgekeurde combinatieopties bij gebruik met kabelklemmen volgens EN 567 met geïntegreerde terugloopblokkering. 3 Type functie: De G-Screamer kan een energie van 2,3 kilojoule omzetten. Dit komt bijvoorbeeld overeen met de energie van een massa van 80 kg na een val van 3 meter. 4 Controle en documentatie.	G-SCREAMER 1 Godkända användningsområden för G-Screamer. 2 Godkända kombinationsalternativ när de används med kabelklämmor i enlighet med EN 567 med integrerad backspärr. 3 Typ av funktion: G-Screamer kan omvandla en energi på 2,3 kilojoule. Detta motsvarar till exempel energin hos en massa på 80 kg efter ett fall på 3 meter. 4 Kontroll och dokumentation.	G-SCREAMER 1 Ευκρινείς χρήσεις για το G-Screamer. 2 Ευκρινείς επιλογές συνδυασμού όταν χρησιμοποιούνται με σφιγκτήρες σχοινιού σύμφωνα με το EN 567 με ενσωματωμένο βραχίοντι πρόοδου. 3 Πώς λειτουργεί: Το G-Screamer μπορεί να μετατρέψει ενέργεια 2,3 kilojoules. Αυτό αντιστοιχεί, για παράδειγμα, στην ενέργεια μάζας 80 kg μετά από πτώση 3 μέτρων. 4 Έλεγχος και τεκμηρίωση.	
IT	CZ	SL	
G-SCREAMER 1 Applicazioni autorizzate per il G-Screamer. 2 Opzioni di combinazione approvate in caso di utilizzo di morsetti per cavi in conformità con la norma EN 567 con dispositivo di arresto integrato. 3 Come funziona: Il G-Screamer può convertire un'energia di 2,3 kilojoules. Ciò corrisponde, ad esempio, all'energia di una massa di 80 kg dopo una caduta di 3 metri. 4 Verifica e documentazione.	G-SCREAMER 1 Schválené použítí pro G-Screamer. 2 Schválené možnosti kombinace při použití s lanovými svorkami podle EN 567 s integrovaným zpětným dorazem. 3 Jak to funguje: G-Screamer dokáže přeměnit energii 2,3 kilojoulov. To odpovídá např. energii hmoty o hmotnosti 80 kg po 3m pádu. 4 Přezkoušení a dokumentace.	G-SCREAMER 1 Autorizirana uporaba naprave G-Screamer. 2 Odobrene možnosti kombinacije pri uporabi s kabelskimi objemkami v skladu s standardom EN 567 z vgrajenim varovalom. 3 Vrsta funkcije: G-Screamer lahko pretvori energijo 2,3 kilojoula. To na primer ustrezno energiji mase 80 kg po padcu z višine 3 metrov. 4 Preverjanje in dokumentiranje.	
ES	RO	TR	
G-SCREAMER 1 Usos aprobados para el G-Screamer. 2 Opciones de combinación aprobadas cuando se utiliza con sujetacables según EN 567 con tope trasero integrado. 3 Método funcional: El G-Screamer puede convertir una energía de 2,3 kilojoules. Esto corresponde, por ejemplo, a la energía de una masa de 80 kg después de una caída de 3m. 4 Comprobación y documentación.	G-SCREAMER 1 Aplicații autorizate pentru G-Screamer. 2 Opțiuni combinate aprobate atunci când sunt utilizate cu cleme de cablu în conformitate cu EN 567 cu opriitor integrat. 3 Tip de funcție: G-Screamer poate converti o energie de 2,3 kilojouli. Aceasta corespunde, de exemplu, energiei unei mase de 80 kg după o cădere de 3 metri. 4 Verificarea și documentație.	G-SCREAMER 1 G-Screamer için yetkili uygulamalar. 2 EN 567'ye uygun kablo kelepçeleri ile kullanıldığında onaylı kombinasyon seçenekleri, entegre geri durdurucu ile. 3 İşlev türü: G-Screamer 2,3 kilojul enerjiyi dönüştürebilir. Bu, örneğin, 80 kg'lık bir kütlein 3 metrelik bir düşüşten sonraki enerjisine karşılık gelir. 4 Denetimle, Dokümantasyon.	
NO	FI	KOR	
G-SCREAMER 1 Godkjennte bruksområder for G-Screamer. 2 Godkjennte kombinasjonsalternativer ved bruk med kabelklemmer i henhold til EN 567 med integrert bakstopp. 3 Hvordan den fungerer: G-Screamer kan om danne en energi på 2,3 kilojoule. Dette tilsvarer for eksempel energien til en masse på 80 kg etter et fall på 3 meter. 4 Kontroll og dokumentasjon.	G-SCREAMER 1 Godkända bruksområden för G-Screamer. 2 Hyväksytyt yhdistelmävaihtoehdot, kun niitä käytetään EN 567 - standardin mukaisten kaapelipuristimien kanssa, joissa on integroitu takaiskunest. 3 Mitens se toimii: G-Screamer voi muuntaa 2,3 kilojoulin energian. Tämä vastaa esimerkiksi 80 kg:n massan energiaa 3 metrin pudotuksen jälkeen. 4 Tarkastus ja dokumentointi.	G-SCREAMER 1 G-Screamer의 공인 애플리케이션입니다. 2 백스톱이 통합된 EN 567 케이블 클램프와 함께 사용할 경우 공인된 조합 옵션입니다. 3 작동 원리: G-Screamer은 2.3킬로줄의 에너지를 변환할 수 있습니다. 이는 예를 들어 3미터 높이에서 떨어진 후 질량 80kg의 에너지에 해당합니다. 4 점검 및 문서화.	